

Most Holy Redeemer – Nativity *Santísimo Redentor – Natividad*

173 East 3rd Street, New York, NY 10009

www.mhr173.org (212) 673-4224

Sign up for updates: <https://mostholyredeemer.flocknote.com> 

Rectory Office hours:

Monday/Lunes: **CLOSED**

Tuesday/Martes: **CLOSED**

Wednesday/Miércoles: 10am-1pm

Thursday/Jueves: 10am-1pm

Friday/Viernes: 10am-1pm

Saturday/Sabado: **CLOSED**

Sunday/Domingo: 10am-1pm

Please visit our website

www.mhr173.org, as church
hours may change.

Visite nuestro sitio web

www.mhr173.org, ya que los
horarios de la iglesia pueden
cambiar.



Bilingual Mass Schedule:

Monday: NO MASS

Tuesday: NO MASS

Wednesday: 12:15pm

Thursday: 12:15pm

Friday: 12:15pm

Saturday: NO MASS

Sunday: 12:15pm

Horario de Misas Bilingüe:

Lunes: NO MISAS

Martes: NO MISAS

Miércoles: 12:15 pm

Jueves: 12:15 pm

Viernes: 12:15 pm

Sábado: NO MISAS

Domingo: 12:15 pm

Welcome Back Everyone / Bienvenidos a Todo

June 28th, 2020 ~ Thirteenth Sunday in Ordinary Time

*28 de Junio de 2020 ~Decimotercer Domingo en
Tiempo Ordinario*

Rev. William S. Elder, PASTOR

On Loving Proportionately

By: Paul Kucharski

In Fyodor Dostoevsky's famous novel *The Brothers Karamazov*, a saintly monk asks, "What is hell?" He answers, "The suffering of being no longer able to love." As human beings, we are created to love. But we must do so in a proportionate way. It's possible to love someone or something too much or too little. There's nothing wrong with loving one's hobby, for example, but there is if it leads to the neglect of family and friends. This is the point Our Lord makes when he says in today's Gospel, "Whoever loves father or mother more than me is not worthy of me, and whoever loves son or daughter more than me is not worthy of me." Christ is not saying, "Don't love your father or your mother"; rather, He is saying, "Don't love your father or your mother as if they were God." In fact, to love God above all else enables us to love others in the best way possible. For when we fail to love God, we tend to love others as if they were God, which places on them an impossible burden, or we tend to love ourselves as if we were God, which leads to pride, the deadliest of the deadly sins. Loving God as God allows us to love ourselves and others properly and joyfully.

Happy Fourth of July

During this time we would like to welcome our Most Holy Redeemer & Nativity community back into the house of God. We thank you for being with us in spirit as well as waiting patiently until we were ready to reopen again for the safety of the community. May God watch over you and your loved ones. Have a joyful and safe 4th of July weekend.

The rectory will be closed July 3rd, 4th and 5th in observance of Independence Day. Mass will be held at 12pm on July 1st-3rd and at 12:15pm on July 5th. Happy 4th of July.

Sobre Amar Proporcionalmente

Por: Paul Kucharski

En la famosa novela de Fyodor Dostoievski *Los hermanos Karamazov*, un monje santo pregunta: "¿Qué es el infierno?" Él responde: "El sufrimiento de no poder amar más". Como seres humanos, somos creados para amar. Pero debemos hacerlo de manera proporcionada. Es posible amar a alguien o algo demasiado o muy poco. No hay nada de malo en amar el pasatiempo, por ejemplo, pero lo hay si lleva al abandono de la familia y los amigos. Este es el punto que Nuestro Señor hace cuando dice en el Evangelio de hoy: "Quien ama a padre o madre más que a mí no es digno de mí, y quien ama a hijo o hija más que a mí no es digno de mí". Cristo no dice: "No ames a tu padre ni a tu madre"; más bien, dice: "No ames a tu padre ni a tu madre como si fueran Dios". De hecho, amar a Dios por encima de todo nos permite amar a los demás de la mejor manera posible. Porque cuando no amamos a Dios, tendemos a amar a los demás como si fueran Dios, lo que les impone una carga imposible, o tendemos a amarnos a nosotros mismos como si fuéramos Dios, lo que lleva al orgullo, el más mortal de los pecados capitales. Amar a Dios como Dios nos permite amarnos a nosotros mismos y a los demás de manera adecuada y alegre.

Feliz Cuarto de Julio

Durante este tiempo, nos gustaría dar la bienvenida a nuestra comunidad del Santísimo Redentor y Natividad a la casa de Dios. Le agradecemos por estar con nosotros en espíritu y esperar pacientemente hasta que estemos listos para volver a abrir para la seguridad de la comunidad. Que Dios te cuide a ti y a tus seres queridos. Tenga un feliz y seguro fin de semana del 4 de julio.

La rectoría estará cerrada el 3 y 4 de julio en observancia del Día de la Independencia. La misa se llevará a cabo a las 12 pm del 1 al 3 de julio y a las 12:15 pm el 5 de julio. Feliz día cuarto de julio.

Mass Intentions Fathers Day Novena/Novena de Misas para June 21st – June 29th

- +Don Julio Colon By/Por: Rosemary Colon
- +Joseph Lengyel By/Por: Lisa Petrucco
- Int.Raymundo Tejada By/Por: Maria Tejada
- Int.Tito Quirindongo By/Por: Robert Keck
- +Adolph Cherot By/Por: Margaret A. Flanagan
- +Fr. Francis Collins, C.Ss.R.
- +Joseph P. Addamo
- +Leroy Ferguson, MCA
- +James B. Flanagan By/Por: his daughter/ su hija
- +William J. Flanagan By/Por: his granddaughter/su nieta
- +William P. Flanagan By/Por: his niece/ su sobrina
- +William P. Flanagan Jr. By/Por: his cousin/ su primo
- +Michael L. Furcolow By/Por: his granddaughter/ su nieta
- +Anthony Yukl By/Por: his daughter-in-law/ su nuera
- +Bernard Wergryzyn By/Por: his daughter/ su hija, Joan D. Yukl
- Int. Donald R. Jones By/Por: Margaret A. Flanagan
- Int.Colin Jones
- Int.Daver Yukl ByPor: his wife/ su Esposa
- Int.Leon Drumm By/Por: his aunt/su Tia
- Int.Patrick Flanagan By/Por: his mother/su Mama
- Int.Robert Keck By/Por: Margaret A. Flanagan
- Int.Robert Kreizel
- +Anthony Berezowski



We thank you for your generosity! ¡Le agradecemos su generosidad!

Collection Last Week/ Colecta de la Semana Pasada:

First Collection/Primera Coleccion: \$813.00 Second Collection/Segunda Coleccion: \$5.00

CARDINALS APPEAL \$0.00 GOAL: \$17,000.00

TEXT MHRN173 to 555888 to make a gift today! TEXTO MHRN173 al 555888 para hacer un donación hoy!